



## **Technisches Handbuch**





# LESEN SIE DIESES DOKUMENT SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION DES GERÄTS BEGINNEN

#### Warnhinweis

Eine fehlerhaft durchgeführte Installation, Einstellung, Änderung, Reparatur oder Wartung kann zu Sachschäden oder Verletzungen führen. Alle Arbeiten müssen von anerkannten, qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Wird das Gerät nicht gemäß den Vorschriften installiert, erlischt die Garantie. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder wurden im Umgang mit dem Gerät von einer Person unterwiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## 1 Allgemein

### 1.1 Anwendung

Der Gerätetyp MISTRAL MDX 33 ist ausschließlich dafür geeignet, die zu erwärmende Luft frei und direkt anzusaugen und die erwärmte Luft frei in den Raum auszublasen. Zur Beheizung von Räumen, in denen korrosive Dämpfe vorhanden sind (insbesondere chlorierte Kohlenwasserstoffe), die entweder direkt aus dem Raum oder von außen über einen Anschluss oder eine offene Verbindung vom Heizgerät angesaugt werden können, sind Wandlufterhitzer aufgrund der Korrosionsgefahr für den Wärmetauscher nicht geeignet.

## Änderungen vorbehalten

Der Hersteller verfolgt das Siehe I der kontinuierlichen Produktverbesserung und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an den Spezifikationen vorzunehmen. Die technischen Details werden als korrekt angenommen, bilden jedoch keine Grundlage für einen Vertrag oder eine Garantie. Alle Bestellungen werden unter den Standardbedingungen unserer allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen angenommen (auf Anfrage erhältlich). Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die neueste Version dieses Handbuchs ist jederzeit auf **www.mark.de/downloads** verfügbar.

## 1.2 Algemene Warnhinweisen

Eine fehlerhafte Installation, Einstellung, Änderung, Wartung oder Reparatur des MISTRAL MDX kann zu Sachschäden, Umweltschäden und/oder Verletzungen führen. Lassen Sie daher das Gerät von einem fachkundigen und qualifizierten Installateur installieren, anpassen oder umbauen, unter Berücksichtigung nationaler und internationaler Vorschriften. Bei einer fehlerhaften Installation, Einstellung, Änderung, Wartung oder Reparatur erlischt die Garantie.

# 2 Technische Spezifikationen

## 2.1 Technische Spezifikationen

Тур			MDX 33
Leistung		НР	12
Nominale Leistung <sup>2</sup>		kW	37,5
Aufgenommenen Nennleistung <sup>2</sup>		kW	9,08
Nominale Leistung <sup>3</sup>		kW	30,7
aufgenommenen Nennleistung ³		kW	10,79
SCOP			3,96
Nominale Leistung <sup>1</sup>		kW	33,5
aufgenommenen Nennleistung <sup>1</sup>		kW	15,3
SEER 1			6,77
Elektrische Anschlüsse			
Stromversorgung		Ph/V/Hz	3/380-415/50
Nominale Stromaufnahme		А	19,6
Maximaler Strom		А	26,4
Absicherung		А	32
Kühlkreis Merkmale			
Kühlmittel			R410A
Kühlmittelinhalt <sup>4</sup>		kg	8
DC-Inverter kompressor		no./Typ	1 / Rotary DC Inverter
Leitungsdurchmesser	Flüssigkeit	Ø inch	1/2"
	Gas	Ø mm	28
Entfernung Innen- und Außengerät	min	m	2
	max	m	90
Maximaler Höhenunterschied		m	40
Spezifikation Außengerät			
Abmessungen (LxHxD)		mm	1120x1558x528
Netto gewicht		kg	157
Schalldruckpegel (5 mtr.)	max	dB(A)	47
Luftleistung	max	m³/h	11300
Betriebsgrenzen (Außentemperatur)	Kühlung	°C	-5 ~ +48
	Heizung	°C	-20 ~ +24

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Innentemperatur 27°C TK, 19°C FK; Außentemperatur 35°C TK; Äquivalente Kältemittelleitungslänge 7,5 m ohne Höhenunterschied.

 $<sup>^2</sup>$  Innentemperatur 20°C TK, 19°C FK; Außentemperatur 7°C TK, 6°C FK; Äquivalente Kältemittelleitungslänge 7,5 m ohne Höhenunterschied.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Innentemperatur 16°C DB, 19°C WB; Außentemperatur -19,8°C DB, -20°C WB; Äquivalente Kältemittelleitungslänge 7,5 m ohne Höhenunterschied.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Exkl. Nachfüll-Flüssigkeitsleitung

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup>Bauseitiges Nachfüllen 5,2 kg, exkl. Nachfüll-Flüssigkeitsleitung

#### Wärmeleistung 2.2

Außen	tempe-	- Innertemperatur °C DB											
rat	tur	≤ '	16	18 20		2	21		2	24			
		TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI
°C DB	°C WB	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW
-19.8	-20	30.71	10.79	30.60	10.91	30.48	11.03	30.48	11.09	30.48	11.16	30.36	11.29
-18.8	-19	31.19	10.82	31.07	10.94	30.96	11.05	30.95	11.11	30.95	11.17	30.83	11.30
-16.7	-17	31.67	10.83	31.55	10.95	31.55	11.07	31.43	11.13	31.43	11.20	31.31	11.07
-13.7	-15	32.14	10.86	32.02	10.96	32.02	11.09	31.90	11.15	31.90	11.21	31.79	10.84
-11.8	-13	32.62	10.87	32.50	10.99	32.50	11.11	32.38	11.17	32.38	11.22	31.79	10.63
-9.8	-11	32.86	10.88	32.86	11.00	32.74	11.12	32.74	11.17	32.62	11.24	31.79	10.53
-9.5	-10	33.10	10.90	32.98	11.00	32.98	11.12	32.86	11.19	32.86	11.25	31.79	10.44
-8.5	-9.1	33.45	10.91	33.45	11.01	33.33	11.13	33.21	11.20	33.21	11.26	31.79	10.29
-7	-7.6	36.07	10.92	35.95	11.02	35.95	11.14	35.83	11.61	34.64	11.04	31.79	9.96
-5	-5.6	36.55	10.94	36.43	11.03	36.43	11.14	36.07	12.00	34.64	11.42	31.79	10.30
-3	-3.7	37.26	10.95	37.14	11.03	37.14	10.78	36.07	11.29	34.64	12.00	31.79	10.83
0	-0.7	38.21	10.96	40.36	11.04	37.50	10.48	36.07	11.87	34.64	11.32	31.79	10.17
3	2.2	40.71	11.65	40.36	10.76	37.50	10.18	36.07	10.92	34.64	10.42	31.79	9.42
5	4.1	43.21	11.05	40.36	10.24	37.50	9.70	36.07	9.97	34.64	9.53	31.79	8.67
7	6	43.21	10.44	40.36	9.71	37.50	9.08	36.07	8.72	34.64	8.36	31.79	7.66
9	7.9	43.21	9.84	40.36	9.20	37.50	8.55	36.07	8.24	34.64	7.92	31.79	7.30
11	9.8	43.21	9.21	40.36	8.63	37.50	8.08	36.07	7.80	34.64	7.53	31.79	6.99
13	11.8	43.21	8.63	40.36	8.15	37.50	7.66	36.07	7.42	34.64	7.19	31.79	6.71
15	13.7	43.21	8.21	40.36	7.79	37.50	7.36	78.93	7.15	34.64	6.94	31.79	6.51

### Korrekturfaktor für Frostakkumulation

Temperatur des Wärmetauschers (°C / RH 85%)	-7	-5	-2	0	2	5	7
Korrekturfaktor für Frostakkumulation	0.94	0.93	0.89	0.84	0.83	0.91	1.00

#### Kühlleistung 2.3

Außenluft						Inner	temperat	ur (°C DE	3/WB)					
temp. (°C DB)	DB:20.8	3; WB:14	DB:23.3	; WB:16	DB:25.8	; WB:18	DB:27;	WB:19	DB:28.2	; WB:20	DB: 30.7	7; WB:22	DB:32;	WB:24
(CDB)	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI	TC	PI
	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW	kW
-5	23.50	5.48	27.59	5.97	33.03	6.58	33.50	7.72	36.32	7.54	41.75	8.35	43.02	9.21
-2	23.50	5.55	27.59	6.04	33.03	6.71	33.50	7.78	36.32	7.65	41.75	8.46	43.02	9.27
0	23.50	5.62	27.59	6.12	33.03	6.83	33.50	7.90	36.32	7.73	41.75	8.61	43.02	9.38
2	23.50	5.70	27.59	6.20	33.03	6.98	33.50	7.97	36.32	7.82	41.75	8.75	43.02	9.53
4	23.50	5.75	27.59	6.30	33.03	7.07	33.50	8.09	36.32	7.93	41.75	8.84	43.02	9.64
6	23.50	5.88	27.59	6.40	33.03	7.19	33.50	8.27	36.32	8.05	41.75	8.98	43.02	9.79
8	23.50	5.97	27.59	6.53	33.03	7.33	33.50	8.41	36.32	8.19	41.75	9.13	43.02	9.96
10	23.50	6.09	27.59	6.65	33.03	7.44	33.50	8.54	36.32	8.35	41.75	9.30	43.02	10.11
12	23.50	6.21	27.59	6.79	33.03	7.72	33.50	8.71	36.32	8.51	41.75	9.48	42.42	10.19
14	23.50	6.33	27.59	6.94	33.03	8.08	33.50	9.27	36.32	8.68	41.75	9.69	41.95	10.32
16	23.50	6.46	27.59	7.10	33.03	8.28	33.50	9.50	36.32	8.86	40.51	9.81	41.35	10.44
18	23.50	6.58	27.59	7.25	33.03	8.60	33.50	9.88	36.32	9.05	40.03	10.16	40.87	10.71
20	23.50	6.73	27.59	7.50	33.03	9.31	33.50	10.55	36.32	9.73	39.43	10.68	40.27	11.24
21	23.50	6.79	27.59	7.80	33.03	9.98	33.50	11.19	36.32	10.08	39.20	10.95	40.03	11.51
23	23.50	7.26	27.59	8.42	33.03	10.73	33.50	11.96	36.32	10.84	38.72	11.48	39.43	12.05
25	23.50	7.78	27.59	9.08	33.03	11.58	33.50	12.56	36.32	11.64	38.12	12.02	38.95	12.58
27	23.50	8.31	27.59	9.76	33.03	12.26	33.50	13.32	36.32	12.49	37.52	12.56	38.36	13.14
29	23.50	8.89	27.59	10.49	33.03	13.19	33.50	13.71	36.20	13.29	37.04	13.57	37.88	13.67
31	23.50	9.51	27.59	11.25	33.03	14.10	33.50	13.96	35.72	13.83	36.44	14.06	37.28	14.23
33	23.50	10.15	27.59	12.05	33.03	14.77	33.50	14.36	35.13	14.37	35.97	14.58	36.80	14.79
35	23.50	10.81	27.59	12.92	33.03	15.07	33.50	15.30	34.53	15.32	35.37	15.48	36.20	15.63
37	23.50	11.53	27.59	13.83	33.03	15.18	33.07	16.00	34.18	16.22	34.89	16.43	35.61	16.65
39	23.50	12.27	27.59	14.77	33.03	15.45	32.65	16.62	33.72	16.90	34.29	17.24	35.13	17.38
41	23.50	12.73	27.59	15.36	33.03	15.68	32.23	17.21	33.25	17.57	33.04	17.73	34.63	17.92
43	23.50	13.19	27.59	15.65	33.03	16.21	32.12	18.03	32.78	18.32	33.23	18.63	33.36	18.77
45	23.50	13.80	27.59	16.08	33.03	17.22	31.91	19.18	32.32	20.24	32.95	21.25	32.82	21.66
48	23.50	15.91	27.59	17.14	33.03	18.36	31.54	20.66	31.85	21.88	32.20	23.10	32.33	24.33

CR: Kombinationsverhältnis TC: Gesamtleistung (kW) Pl: Aufgenommene Leistung (Kompressor + Ventilator Außeneinheit (kW))

## 3 Aufstellung und Installation

## 3.1 Annahme und Auspacken

- » Überprüfen Sie nach der Lieferung der Einheiten, ob während des Transports Schäden aufgetreten sind. Wenn Oberflächen- oder Gehäuseschäden an einer Einheit vorliegen, reichen Sie bitte einen schriftlichen Bericht bei der Transportfirma ein.
- » Überprüfen Sie, ob das Modell, die Spezifikationen und die Anzahl der gelieferten Einheiten mit der Bestellung übereinstimmen.
- » Überprüfen Sie, ob alle bestellten Zubehörteile geliefert wurden. Bewahren Sie das technische Handbuch für zukünftige Verwendung auf.

### 3.1.1 Heben

- » Entfernen Sie keine Verpackung vor dem Heben. Wenn die Einheiten nicht verpackt sind oder die Verpackung beschädigt ist, verwenden Sie geeignete Platten oder Verpackungsmaterial, um die Einheiten zu schützen.
- » Heben Sie jeweils nur eine Einheit mit zwei Seilen, um eine Stabilität zu gewährleisten.
- » Halten Sie die Einheiten beim Heben aufrecht und stellen Sie sicher, dass der Winkel zur Vertikalen 30 ° nicht überschreitet.

## 3.2 Installation

## 3.2.1 Aufstellungsüberlegungen

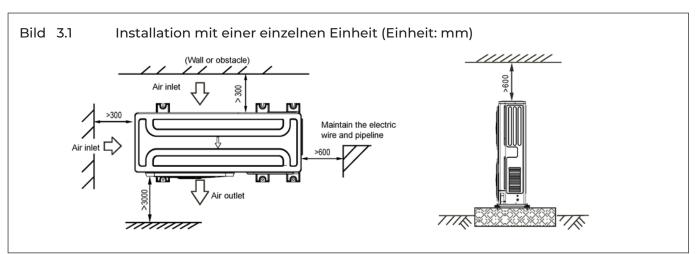
Bei der Installation von Außeneinheiten sollten die folgenden Überlegungen angestellt werden:

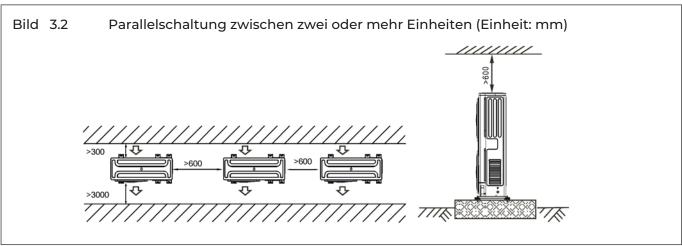
- » Klimaanlagen dürfen nicht direkter Strahlung von Hochtemperaturquellen ausgesetzt werden.
- » Klimaanlagen dürfen nicht an Orten installiert werden, an denen Staub oder Schmutz die Wärmetauscher beeinträchtigen können.
- » Klimaanlagen dürfen nicht an Standorten installiert werden, an denen eine Exposition gegenüber Öl oder korrosiven oder schädlichen Gasen wie sauren oder alkalischen Gasen auftreten kann.
- » Klimaanlagen dürfen nicht an Standorten installiert werden, an denen eine Exposition gegenüber Salz möglich ist, es sei denn, die Anpassungsoption für den Korrosionsschutz für Gebiete mit hohem Salzgehalt wurde hinzugefügt und die Vorsichtsmaßnahmen im Kapitel 10 "Installation in Gebieten mit hohem Salzgehalt" wurden getroffen.
- » Außeneinheiten müssen an gut entwässerten, gut belüfteten Orten installiert werden, die so nah wie möglich an den Inneneinheiten liegen.

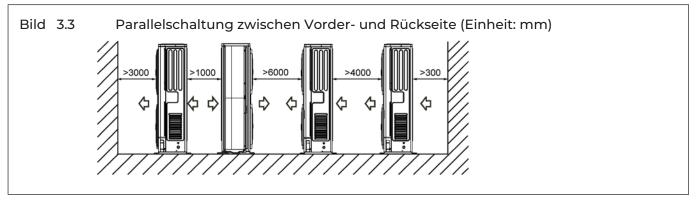
#### 3.2.2 Abstand

Außeneinheiten müssen so platziert werden, dass ausreichend Luft durch jede Einheit strömen kann. Eine ausreichende Luftzirkulation über die Wärmetauscher ist für eine ordnungsgemäße Funktion der Außeneinheiten von entscheidender Bedeutung. Die Abbildungen 3.1 bis 3.5 zeigen die Abstandsanforderungen in drei verschiedenen Szenarien.







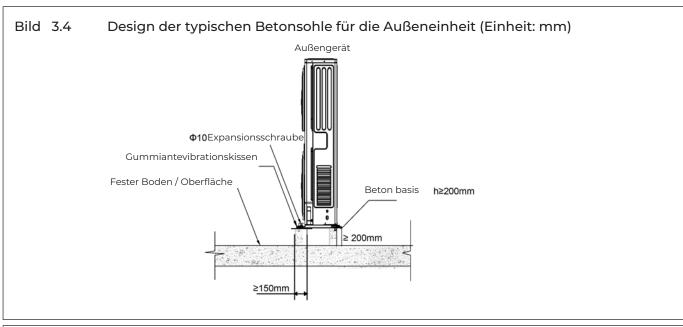


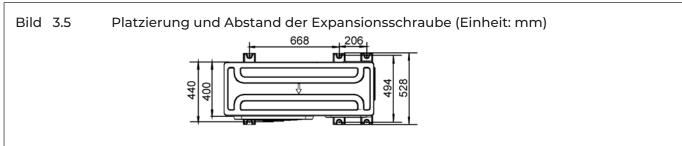
#### 3.2.3 Basisstrukturen

Bei der Gestaltung der Basisstruktur der Außeneinheit sollten die folgenden Punkte berücksichtigt werden:

- » Ein stabiler Untergrund verhindert übermäßige Vibrationen und Geräusche. Untergestelle für Außeneinheiten sollten auf einem stabilen Untergrund oder auf Strukturen errichtet werden, die stark genug sind, um das Gewicht der Einheiten zu tragen.
- » Die Sockel sollten mindestens 200 mm hoch sein, um ausreichenden Zugang für die Installation der Leitungen zu bieten.
- » Sowohl Stahl- als auch Betonuntergestelle können geeignet sein.
- » Ein typisches Design für eine Betonsohle wird in Abbildung 3.4 gezeigt. Eine typische Betonspezifikation besteht aus 1 Teil Zement, 2 Teilen Sand und 6 Teilen Kies mit Stahlbewehrungsstäben von Ø10 mm. Die Ränder des Fundaments sollten abgeschrägt werden.
- » Um sicherzustellen, dass alle Befestigungspunkte gleichmäßig belastet werden,

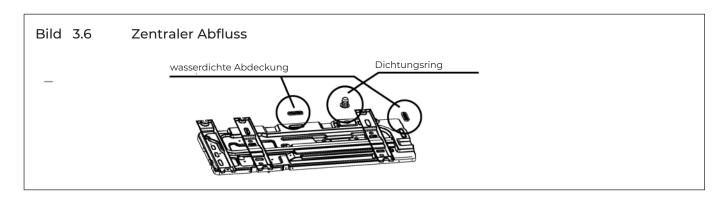
- muss der Rahmen vollständig waagerecht sein. Der Abstand zwischen den Schrauben muss mit Abbildung 3.5 übereinstimmen.
- » Es muss eine Abflussrinne eingerichtet werden, um das Kondensat abzuleiten, das sich auf den Wärmetauschern bilden kann, wenn die Einheiten im Heizmodus betrieben werden. Der Abfluss muss sicherstellen, dass das Kondensat von Straßen und Gehwegen abgeleitet wird, insbesondere an Orten, wo das Klima so ist, dass das Kondensat gefrieren kann.





#### 3.2.4 Zentraler Abfluss

Wenn zentrale Abwasserentsorgung erforderlich ist, installieren Sie zwei wasserdichte Abdeckungen für das Chassis, wie in Abbildung 3.6 gezeigt. Installieren Sie das Wasserablaufrohr und den Dichtungsring am Chassis und schließen Sie dann das Ablaufrohr an, um die Installation der zentralen Abwasserentsorgung abzuschließen.



## 3.3 Innengerät

Für die Platzierung der Inneneinheiten konsultieren Sie bitte das technische Handbuch der Mistral MDX Inneneinheit.

## 4 Design der Kältemittelleitungen

## 4.1 Entwurfsvoraussetzungen

Bei der Planung von Kältemittelleitungen sind die folgenden Punkte zu beachten:

» Die erforderliche Menge Hartlötmaterial sollte auf ein Minimum beschränkt werden.

## 4.2 Materialspecification

Es dürfen nur nahtlose zertifizierte Kupferrohre mit einer minimalen Druckbeständigkeit von 45 Bar verwendet werden.

## 4.3 Erlaubte Rohrlängen und Höhendifferenzen

Der maximale Höhe	enunterschied (m)	D:- 1 "l 1/"l+-	D:- A	
Außeneinheit ist höher	Außeneinheit ist nie- driger	Die Länge der Kälte- mittelleitung	Die Anzahl der Bögen	
40 40		max 90 / min 2	≤ 10	

Äquivalente Länge und Gasleitu	e aller Flüssigkeits- ngen < 90 m	Equivalente lengte van alle Flüssigkeit - en Gasleitung > 90 m			
Gasleitung (mm)	Flüssigkeitslei- tung (mm)	Gasleitung (mm)	Flüssigkeitslei- tung (mm)		
Ø 28	Ø 12.7	Ø 28	Ø 12.7		

Die Anforderungen an Rohrlängen und Höhendifferenzen sind in der obigen Tabelle zusammengefasst und werden im Folgenden vollständig beschrieben:

- » Die Gesamtlänge der Rohre in einem Kältesystem darf 50 m nicht überschreiten.
- » Der größte Höhendifferenz zwischen der Inneneinheit und der Außeneinheit darf nicht mehr als 40 m betragen (wenn die Außeneinheit höher ist) oder 40 m (wenn die Außeneinheit niedriger ist). Darüber hinaus: Wenn die Außeneinheit höher ist und die Höhendifferenz größer als 20 m ist, wird empfohlen, alle 10 m eine Öl-Rücklaufbiegung in der Gasleitung der Hauptleitung anzubringen.

Wenn die Außeneinheit an eine Inneneinheit angeschlossen wird, sind die geltenden Anforderungen an Rohrlängen und Höhendifferenzen in den nachstehenden Tabellen zusammengefasst.

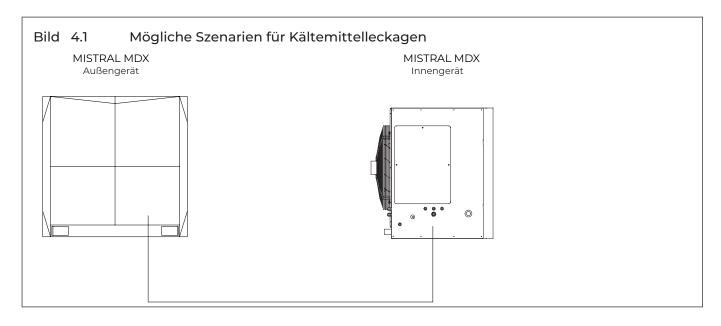
#### 4.4 Vorsichtsmaßnahmen bei Kältemittelverlust

R410A-Kältemittel ist bis zu Temperaturen von 100 °C bei Atmosphärendruck nicht brennbar in Luft und wird allgemein als sicheres Material für den Einsatz in Klimaanlagen angesehen. Dennoch sollten Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden,

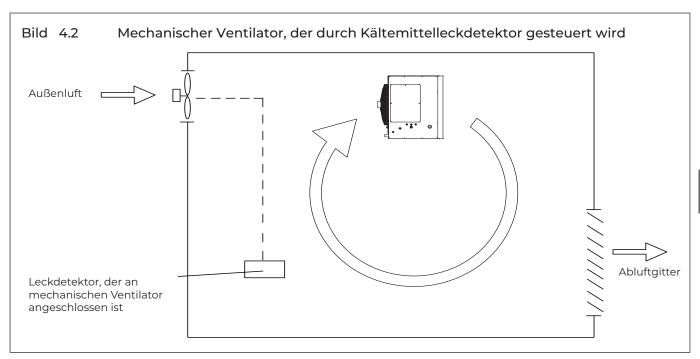
NL

um Lebensgefahr im unwahrscheinlichen Fall eines größeren Kältemittelauslaufs zu vermeiden. Die Vorsichtsmaßnahmen sollten in Übereinstimmung mit allen anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen getroffen werden. Wo keine anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen bestehen, können die folgenden Punkte als Leitfaden dienen:

- » Räumlichkeiten mit Klimaanlage müssen so groß sein, dass, falls das gesamte Kältemittel im System ausläuft, die Konzentration des Kältemittels im Raum kein Niveau erreicht, das gesundheitsschädlich ist.
- » Eine kritische Konzentration (bei der R410A gesundheitsschädlich wird) von 0,3 kg/m³ kann verwendet werden. (waarbij R410A gevaarlijk wordt voor de menselijke gezondheid) van 0,3 kg/m³ worden gebruikt.
- » Die potenzielle Kältemittelkonzentration in einem Raum nach einem Leak kann wie folgt berechnet werden:
  - Berechnen Sie die gesamte Kältemittelmenge im System ("A") als die nominelle Füllung (die Füllung im System bei der Lieferung ab Werk) plus die zusätzliche Füllung, die gemäß Abschnitt 8.1 "Berechnung der zusätzlichen Kältemittelfüllung" hinzugefügt wurde.
  - Berechnen Sie die potenzielle Kältemittelkonzentration als A geteilt durch B.
  - Wenn A/B nicht weniger als 0,3 kg/m³ beträgt, sollten Gegenmaßnahmen wie die Installation von mechanischen Ventilatoren (die entweder regelmäßig belüften oder durch Kältemittelleckdetektoren gesteuert werden) ergriffen werden.
- » Da R410A schwerer als Luft ist, muss besonderes Augenmerk auf Leckszenarien in Kellerräumen gelegt werden.







## 5 Installation von Kältemittelleitungen

## 5.1 Verfahren und Prinzipien

## 5.1.1 Installationsverfahren

Die Installation des Kältemittelleitungssystems muss in der folgenden Reihenfolge erfolgen:



Hinweis: Die Leitungen müssen durchgespült werden, sobald die Lötverbindungen fertig sind, mit Ausnahme der letzten Verbindungen zu den Inneneinheiten. Das bedeutet, dass die Leitungen durchgespült werden müssen, nachdem die Außeneinheit angeschlossen wurde, aber bevor die Inneneinheiten angeschlossen werden.

## 5.1.2 Drei Prinzipien für Kältemittelleitungen

	Gründe	Maßnahmen
SAUBER	Partikel wie Oxid, die während des Hartlötens und/oder Bauschutt entstehen, können zu Störungen im Kompressor führen.	<ul> <li>» Leitungen während der Lagerung abdichten <sup>1</sup></li> <li>» Stickstoff während des Hartlötens spülen<sup>2</sup></li> <li>» Leitung durchspülen <sup>3</sup></li> </ul>
TROC- KEN	Feuchtigkeit kann zu Eisbildung oder Oxidation von internen Komponenten führen, was zu abnormalem Betrieb oder Schäden am Kompressor führen kann.	» Leitung durchspülen ³ » Vakuum pumpen <sup>4</sup>

DICHT

Unsachgemäße Dichtungen können zu Kältemittelverlust führen.

- » Leitungsverarbeitung⁵ und Löttechniken²
  - » Dichtheitsprüfung <sup>6</sup>

### Anmerkungen:

- Siehe 5.2.1 "Lieferung, Lagerung und Abdichtung von Leitungen".
- <sup>2</sup> Siehe 5.5 "Löten ".
- <sup>3</sup> Siehe 5.6 "Leitung durchspülen ".
- Siehe 5.8 "Vakuum pumpen ".
- <sup>5</sup> Siehe 5.3 "Kopferleitungen bearbeiten ".
- <sup>6</sup> Siehe 5.7 "Dichtheitsprüfung ".

## 5.2 Kopferleitungen lagern

## 5.2.1 Lieferung, Lagerung und Abdichtung von Leitungen

- » Stellen Sie sicher, dass die Leitungen während der Lieferung oder der Lagerung nicht gebogen oder verformt werden.
- » Lagern Sie die Leitungen auf Baustellen an einem vorgesehenen Ort.
- » Um zu verhindern, dass Staub oder Feuchtigkeit eindringen, sollten die Leitungen während der Lagerung und bis zum Anschluss stets abgedichtet bleiben. Wenn die Leitungen bald zum Einsatz kommen, können Sie die Öffnungen mit Stopfen oder Klebeband verschließen. Sollten die Leitungen längere Zeit gelagert werden, füllen Sie sie mit Stickstoff auf einen Druck von 0,2 bis 0,5 MPa und verschließen Sie die Öffnungen durch Hartlötung.
- » Wenn die Leitungen direkt auf dem Boden gelagert werden, besteht das Risiko, dass Staub oder Wasser eindringen. Verwenden Sie Holzunterlagen, um die Leitungen vom Boden zu heben.
- » Achten Sie während der Installation darauf, dass die Leitungen, die durch ein Wandloch geführt werden, gut abgedichtet sind, um das Eindringen von Staub oder Mauerstücken zu verhindern.
- » Stellen Sie zudem sicher, dass die Leitungen im Freien, insbesondere wenn sie vertikal verlegt sind, abgedichtet sind, um das Eindringen von Regen zu vermeiden.

## 5.3 Kopferleitungen bearbeiten

#### 5.3.1 Entölen

- » Das Schmieröl, das während bestimmter Produktionsprozesse von Kupferrohren verwendet wird, kann Ablagerungen in R410A-Kältemittelsystemen verursachen, was zu Systemfehlern führen kann. Wählen Sie daher ölfreie Kupferrohre. Wenn gewöhnliche (ölhaltige) Kupferrohre verwendet werden, müssen diese vor der Installation gründlich gereinigt werden.
- » ACHTUNG! Verwenden Sie niemals Tetrachlorkohlenstoff (CCl4), um Rohre zu reinigen oder durchzuspülen, da dies das System ernsthaft beschädigen kann.

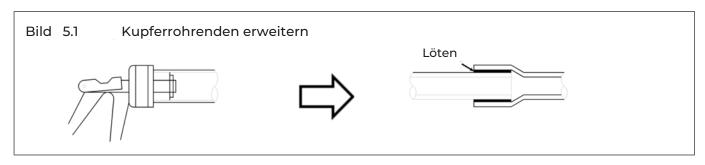
## 5.3.2 Kupferrohre schneiden und Grat entfernen

» Verwenden Sie einen Rohrschneider anstelle einer Säge oder Schneidemaschine, um Rohre zu schneiden. Drehen Sie die Rohre gleichmäßig und langsam und üben Sie gleichmäßigen Druck aus, um sicherzustellen, dass die Rohre beim Schneiden nicht verformt werden. Die Verwendung einer Säge oder Schneidemaschine kann dazu führen, dass Kupferabrieb in die Rohre gelangt. Diese Späne sind schwer zu

- entfernen und stellen ein erhebliches Risiko für das System dar, wenn sie in den Kompressor gelangen oder das Expansionsventil blockieren.
- » Nach dem Schneiden mit einem Rohrschneider verwenden Sie einen Entgrater/ Schaber, um eventuelle Grate zu entfernen, die sich am Ende gebildet haben, und halten Sie die Öffnung des Rohrs nach unten, um zu verhindern, dass Kupferspäne in das Rohr gelangen.
- » Entfernen Sie die Grate vorsichtig, um Kratzer zu vermeiden, die die Bildung einer guten Dichtung verhindern und zu Kältemittelleckagen führen können.

## 5.3.3 Kupferrohrenden erweitern

- » Die Enden von Kupferrohren k\u00f6nnen so erweitert werden, dass ein weiteres Rohrst\u00fcck angeschlossen und die Verbindung gel\u00f6tet werden kann.
- » Stecken Sie den Expansionskopf des Flare-Tools in das Rohr. Nachdem das Rohr erweitert wurde, drehen Sie das Kupferrohr ein paar Grad, um die gerade Linie, die das Flare-Tool hinterlassen hat, wiederherzustellen.
- » ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass das erweiterte Rohrstück glatt und gleichmäßig ist. Entfernen Sie alle Grate, die nach dem Schneiden zurückgeblieben sind.



## 5.3.4 Flare-Verbindung

Wo eine Schraubverbindung erforderlich ist, müssen Überwurfmuttern verwendet werden.

- » Bevor Sie 1/2H (halbharte) Rohre flare, müssen Sie das Ende des zu flareenden Rohrs glühen.
- » Vergessen Sie nicht, die Flare-Mutter auf das Rohr zu setzen, bevor Sie mit dem Flaren beginnen.
- » Stellen Sie sicher, dass die Flare-Öffnung nicht geplatzt, verformt oder zerkratzt ist, da sie sonst keine gute Dichtung bildet und Kältemittelleckagen auftreten können.
- » Der Durchmesser der Flare-Öffnung muss im Bereich liegen, der in der untenstehenden Tabelle angegeben ist. Siehe Abbildung 5.2.

Leitung (mm)	Flare-Durchmesser (A) (mm)	Bild 5.2 Flare Öffnung
Ø 6.35	8.7 - 9.1	\$
Ø 9.53	12.8 - 13.2	.00 A
Ø 12.7	16.2 - 16.6	
Ø 15.9	19.3 - 19.7	
Ø 19.1	23.6 - 24.0	<u> </u>

» Bringen Sie beim Anschließen einer Flare-Verbindung etwas Kompressoröl auf die Innen- und Außenfläche der Flare-Öffnung auf, um das Anschließen und Drehen der Mutter zu erleichtern, um eine feste Verbindung zwischen der Dichtfläche und der Tragfläche zu gewährleisten und um zu verhindern, dass das Rohr verformt wird.

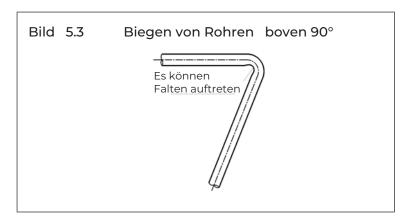
## 5.3.5 Biegen von Rohren

### Biegemethoden für Rohre

- » Handbiegen eignet sich für dünne Kupferrohre (Ø6.35mm Ø12.7mm).
- » Mechanisches Biegen (mithilfe einer Biegevorrichtung, einer manuellen Biegemaschine oder einer elektrischen Biegemaschine) ist für eine Vielzahl von Durchmessern geeignet (Ø6.35mm Ø54.0mm).

#### ACHTUNG!

- » Wenn Sie eine Biegevorrichtung verwenden, stellen Sie sicher, dass die Biegung sauber ist, bevor Sie sie in das Rohr einführen.
- » Überprüfen Sie nach dem Biegen eines Kupferrohrs, ob an beiden Seiten des Rohrs keine Falten oder Verformungen vorhanden sind.
- » Stellen Sie sicher, dass die Biegewinkel 90° nicht überschreiten, da sonst Falten auf der Innenseite des Rohrs entstehen und das Rohr knicken oder brechen kann. Siehe Abbildung 5.3.
- » Verwenden Sie kein Rohr, das während des Biegeprozesses geknickt wurde; stellen Sie sicher, dass der Querschnitt an der Biegung größer ist als 2/3 der ursprünglichen Fläche.



## 5.4 Unterstützungen für Kältemittelleitungen

Wenn die Klimaanlage in Betrieb ist, werden sich die Kältemittelleitungen verformen (schrumpfen, sich ausdehnen, durchhängen). Um Schäden an den Rohren zu vermeiden, muss der Abstand zwischen Halterungen oder Stützen gemäß den Kriterien in der untenstehenden Tabelle bestimmt werden. Im Allgemeinen sollten die Gas- und Flüssigkeitsleitungen parallel aufgehängt werden, und der Abstand zwischen den Stützpunkten sollte basierend auf dem Durchmesser der Gasleitung gewählt werden.

Leitung	Intervall zwischen Stützpunkten (m)				
(mm)	Horizontale Rohre	Vertikale Rohre			
< Ø20	1	1.5			
Ø20 – Ø40	1.5	2			
> Ø40	2	2.5			

NL

Zwischen den Leitungen und den Halterungen sollte eine geeignete Isolierung angebracht werden. Wenn Holzpfropfen oder -blöcke verwendet werden, verwenden Sie Holz, das eine Konservierungsbehandlung erhalten hat.

Veränderungen der Strömungsrichtung und der Temperatur des Kältemittels führen zu Bewegung, Ausdehnung und Schrumpfung der Kältemittelleitungen. Leitungen sollten daher nicht zu fest fixiert werden, da sonst Spannungen in den Leitungen entstehen können, die zu Rissen führen können.

#### 5.5 Löten

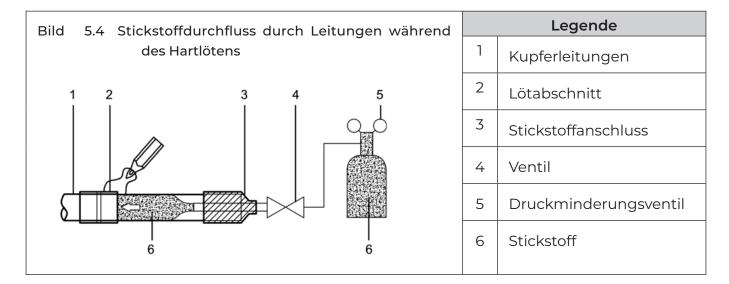
Während des Lötens muss verhindert werden, dass sich Oxide im Inneren der Kupferrohre bilden. Das Vorhandensein von Oxiden in einem Kühlsystem wirkt sich nachteilig auf die Funktion von Ventilen und Kompressoren aus, was zu geringerer Effizienz oder sogar zum Ausfall des Kompressors führen kann. Um Oxidation zu verhindern, muss während des Lötens Stickstoff durch die Kältemittelleitungen geleitet werden.

#### ACHTUNG!

- » Lassen Sie niemals Sauerstoff durch die Leitungen strömen, da dies die Oxidation fördert und leicht zu einer Explosion führen kann.
- » Ergreifen Sie die erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen, wie beispielsweise das Bereithalten eines Feuerlöschers während des Lötvorgangs.

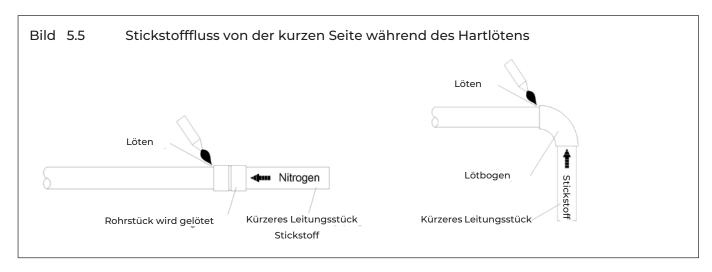
## Stickstoffspülung während des Hartlötens

- » Verwenden Sie ein Druckminderungsventil, um Stickstoff mit einem Druck von 0,02-0,03MPa durch die Kupferrohre strömen zu lassen, während das Hartlöten erfolgt.
- » Schalten Sie den Stickstoff ein, bevor das Hartlöten beginnt, und sorgen Sie dafür, dass der Stickstoff kontinuierlich durch den zu lötenden Abschnitt strömt, bis das Hartlöten abgeschlossen ist und das Kupfer vollständig abgekühlt ist.



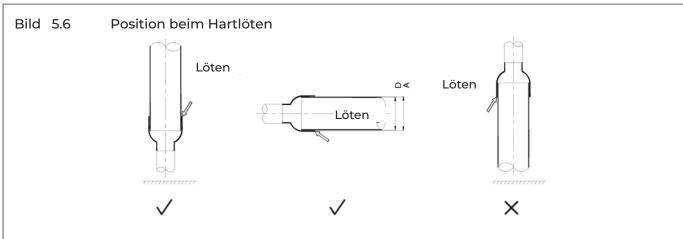
» Wenn Sie ein kürzeres Abschnitt einer Leitung mit einem längeren Abschnitt verbinden, lassen Sie den Stickstoff von der kürzeren Seite aus strömen, um eine bessere Luftverdrängung durch Stickstoff zu gewährleisten.

» Ist der Abstand zwischen dem Punkt, an dem der Stickstoff in die Leitung eintritt, und der zu lötenden Verbindung groß, sorgen Sie dafür, dass der Stickstoff lange genug strömt, um alle Luft aus dem zu lötenden Abschnitt zu verdrängen, bevor Sie mit dem Hartlöten beginnen.



### Position beim Hartlöten

Löten sollte nach unten oder horizontal erfolgen, um das Austreten von Füllmaterial zu vermeiden.



## Überlappung von Leitungen während des Hartlötens

Die nachstehende Tabelle spezifiziert die minimal zulässige Überlappung zwischen Leitungen sowie den zulässigen Spalt für gelötete Verbindungen an Leitungen mit verschiedenen Durchmessern. Siehe auch Bild 5.7.

D (mm)	Mindestens zulässig B (mm)	Zulässig A – D (mm)	
5 < D < 8	6	0.05 0.03	
8 < D < 12	7	0.05 - 0.21	
12 < D < 16	8	0.05.0.05	
16 < D < 25	10	0.05 - 0.27	
25 < D < 35	12	0.05 0.75	
35 < D < 45	14	0.05 - 0.35	

Bild 5.7 Überlappung und Spalt für gelötete	Legende			
Verbindungen	А	Innendurchmesser der größeren Leitung		
2	D	Außendurchmesser der kleineren Leitung		
Löten	В	Einlegetiefe (Überlappung)		

### Füllmaterial

- » Verwenden Sie eine Kupfer/Phosphor-Hartlötlegierung (BCuP), die kein Flussmittel erfordert.
- » Verwenden Sie kein Flussmittel. Flussmittel kann Korrosion der Leitungen verursachen und die Leistung des Kompressoröls beeinträchtigen.
- » Verwenden Sie keine Antioxidantien beim Hartlöten. Rückstände können Leitungen verstopfen und Bauteile beschädigen.

## 5.6 Leitung durchspülen

#### 5.6.1 Zweck

Um Staub, andere Partikel und Feuchtigkeit zu entfernen, die Störungen im Kompressor verursachen können, wenn sie nicht vor der Inbetriebnahme des Systems ausgespült werden, müssen die Kältemittelleitungen mit Stickstoff durchgespült werden. Wie in Abschnitt 5.1.1 "Installationsverfahren" beschrieben, sollte das Spülen der Leitungen nach dem Verbinden der Leitungen durchgeführt werden, mit Ausnahme der letzten Verbindungen zu den Innengeräten. Das bedeutet, dass die Leitungen gespült werden müssen, nachdem die Außengeräte angeschlossen sind, jedoch bevor die Innengeräte angeschlossen werden.

#### 5.6.2 Verfahren

#### **ACHTUNG!**

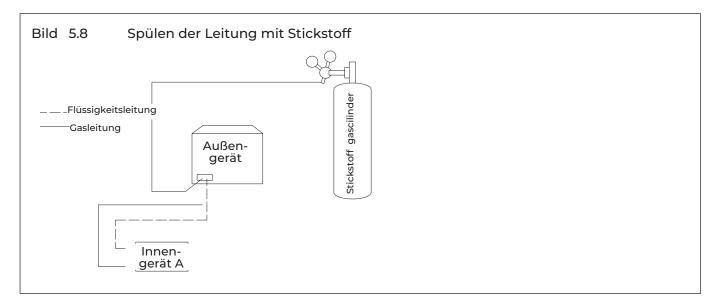
Verwenden Sie ausschließlich Stickstoff zum Spülen. Bei Verwendung von Kohlendioxid besteht die Gefahr, dass sich Kondensat in den Leitungen absetzt. Sauerstoff, Luft, Kältemittel, brennbare Gase und giftige Gase dürfen nicht zum Spülen verwendet werden. Die Verwendung solcher Gase kann Feuer oder eine Explosion verursachen.

## Verfahren

Die Flüssigkeits- und Gasleitungen können gleichzeitig gespült werden; alternativ kann zuerst eine Seite gespült werden, und anschließend werden die Schritte 1 bis 8 für die andere Seite wiederholt. Das Spülverfahren ist wie folgt:

- 1. Decken Sie die Ein- und Auslässe der Innengeräte ab, um zu verhindern, dass beim Spülen der Leitungen Schmutz eingeblasen wird. (Die Leitungen müssen gespült werden, bevor die Innengeräte an das Leitungssystem angeschlossen werden).
- 2. Befestigen Sie ein Druckminderventil an einer Stickstoffflasche.
- 3. Schließen Sie den Ausgang des Druckminderventils an die Zufuhrseite der Flüssigkeitsseite (oder Gas-Seite) der Außeneinheit an.
- 4. Beginnen Sie, das Ventil der Stickstoffflasche zu öffnen und erhöhen Sie den Druck allmählich bis auf 0,5 MPa.
- 5. Geben Sie dem Stickstoff Zeit, um bis zur Öffnung an der Inneneinheit A zu strömen.
- 6. Spülen Sie die erste Öffnung:

- 7. a. Drücken Sie mit einem geeigneten Material, z. B. einer Tüte oder einem Tuch, fest gegen die Öffnung am Innengerät A.
  - b. Wenn der Druck zu hoch wird, um ihn mit der Hand zu blockieren, nehmen Sie plötzlich die Hand weg, damit das Gas ausströmen kann.
  - c. Spülen Sie wiederholt auf diese Weise, bis kein Schmutz oder keine Feuchtigkeit mehr aus den Leitungen austritt. Prüfen Sie mit einem sauberen Tuch, ob Schmutz oder Feuchtigkeit ausgetreten ist. Verschließen Sie die Öffnung nach der Spülung.
- 8. Spülen Sie die anderen Öffnungen auf die gleiche Weise und arbeiten Sie in der Reihenfolge von der Inneneinheit A zur Außeneinheit.
- 9. Verschließen Sie nach dem Spülen alle Öffnungen, um zu verhindern, dass Staub und Feuchtigkeit eindringen.



## 5.7 Dichtheitsprüfung

#### 5.7.1 Zweck

Um Störungen durch Kältemittellecks zu vermeiden, muss vor der Inbetriebnahme des Systems ein Dichtheitstest durchgeführt werden.

#### 5.7.2 Verfahren

#### ACHTUNG!

Für Dichtheitstests darf nur trockener Stickstoff verwendet werden. Sauerstoff, Luft, brennbare Gase und giftige Gase dürfen nicht für Dichtheitstests verwendet werden. Die Verwendung solcher Gase kann Feuer oder eine Explosion verursachen.

### Verfahren

Der Ablauf der Gasdichtheitsprüfung ist wie folgt: Schritt 1

» Sobald das Rohrleitungssystem vollständig ist und die Innen- und Außeneinheiten angeschlossen sind, evakuieren Sie die Leitungen auf -0,1MPa.

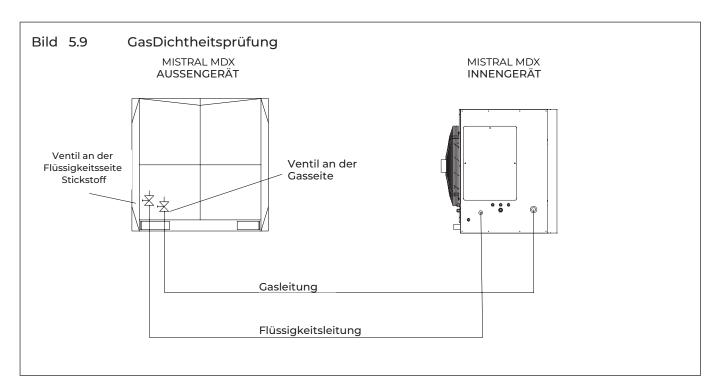
#### Schritt 2

» Füllen Sie das Innenrohr mit Stickstoff auf 0,3MPa über die Nadelventile an den Flüssigkeits- und Gasventilen und lassen Sie es mindestens 3 Minuten stehen

- (öffnen Sie die Flüssigkeits- oder Gasventile nicht). Überprüfen Sie das Manometer auf große Lecks. Bei einem großen Leck fällt das Manometer schnell ab.
- » Wenn keine großen Lecks vorhanden sind, laden Sie die Leitungen mit Stickstoff auf 1,5MPa auf und lassen Sie sie mindestens 3 Minuten stehen. Überprüfen Sie das Manometer auf kleine Lecks. Bei einem kleinen Leck fällt das Manometer deutlich ab.
- Wenn keine kleinen Lecks vorhanden sind, laden Sie die Leitungen mit Stickstoff auf 4,2 MPa auf und lassen Sie sie mindestens 24 Stunden stehen, um auf Mikro-Lecks zu prüfen. Mikro-Lecks sind schwer zu erkennen. Um auf Mikro-Lecks zu prüfen, berücksichtigen Sie etwaige Änderungen der Umgebungstemperatur während der Testperiode, indem Sie den Referenzdruck um 0,01 MPa pro 1° C Temperaturunterschied anpassen. Angepasster Referenzdruck = Druck bei Druckregelung + (Temperatur bei Beobachtung Temperatur bei Druckregelung) x 0,01 MPa. Vergleichen Sie den beobachteten Druck mit dem angepassten Referenzdruck. Wenn sie gleich sind, hat das Rohr den Dichtheitstest bestanden. Wenn der beobachtete Druck niedriger ist als der angepasste Referenzdruck, weist das Rohr ein Mikro-Leck auf.
- » Siehe 5.7.3 "Leckerkennung", wenn ein Leck festgestellt wird. Sobald das Leck gefunden und behoben wurde, muss der Dichtheitstest wiederholt werden.

#### Schritt 3

» Wenn Sie nicht sofort mit dem Vakuumtrocknen fortfahren (siehe 5.8 "Vakuumtrocknen"), sobald der Dichtheitstest abgeschlossen ist, senken Sie den Systemdruck auf 0,5-0,8 MPa und lassen Sie das System unter Druck, bis Sie bereit sind, das Vakuumtrocknungsverfahren durchzuführen.



#### 5.7.3 Leckerkennung

Die allgemeinen Methoden zur Identifizierung der Quelle eines Lecks sind wie folgt:

- 1. Geräuscherkennung: Relativ große Lecks sind hörbar.
- 2. Berührungserkennung: Halten Sie Ihre Hand an die Verbindungen, um zu spüren, ob Gas entweicht.

- 3. Seifenlösung: Kleine Lecks können durch die Bildung von Blasen nachgewiesen werden, wenn Seifenwasser auf eine Verbindung aufgetragen wird.
- 4. Kältemittelleckdetektion: Für schwer zu erkennende Lecks kann die Kältemittelleckdetektion wie folgt verwendet werden:
  - a. Bringen Sie die Rohre mit Stickstoff auf einen Druck von 0,3 MPa.
  - b. Füllen Sie Kältemittel in die Rohre, bis der Druck 0,5 MPa erreicht.
  - c. Verwenden Sie einen Halogenkältemittel-Detektor, um das Leck zu finden.
  - d. Wenn die Leckquelle nicht gefunden werden kann, füllen Sie weiter Kältemittel bis zu einem Druck von 4MPa ein und suchen Sie dann erneut.

#### 5.8 Vakuum trocknen

## 5.8.1 Zweck

Vakuumtrocknung muss durchgeführt werden, um Feuchtigkeit und nicht kondensierbare Gase aus dem System zu entfernen. Das Entfernen von Feuchtigkeit verhindert die Bildung von Eis und die Oxidation von Kupferrohren oder anderen internen Komponenten. Das Vorhandensein von Eisteilchen im System würde einen abnormalen Betrieb verursachen, während oxidierte Kupferpartikel Schäden am Kompressor verursachen könnten. Das Vorhandensein von nicht kondensierbaren Gasen im System würde zu Druckschwankungen und einer schlechten Wärmeübertragungsleistung führen.

Die Vakuumtrocknung ermöglicht auch eine zusätzliche Lecksuche (zusätzlich zur Gasdichtheitsprüfung).

### 5.8.2 Verfahren

Während des Vakuumtrocknens wird eine Vakuumpumpe verwendet, um den Druck in den Leitungen so weit zu senken, dass vorhandene Feuchtigkeit verdampfen kann. Bei 5 mmHg (755 mmHg unter dem normalen Atmosphärendruck) liegt der Siedepunkt von Wasser bei 0 °C. Daher muss eine Vakuumpumpe verwendet werden, die einen Druck von -756 mmHg oder weniger aufrechterhalten kann. Es wird empfohlen, eine Vakuumpumpe mit einem Durchfluss von mehr als 4 L/s und einem Genauigkeitsgrad von 0,02 mmHg zu verwenden.

#### ACHTUNG!

- » Bevor Sie mit dem Vakuumtrocknen beginnen, sollten Sie sicherstellen, dass alle Absperrventile der Außeneinheit gut geschlossen sind.
- » Wenn das Vakuumtrocknen abgeschlossen ist und die Vakuumpumpe gestoppt wurde, kann aufgrund des niedrigen Drucks in den Leitungen Schmiermittel von der Vakuumpumpe in das Klimaanlagensystem gezogen werden. Das Gleiche kann geschehen, wenn die Vakuumpumpe während des Vakuumtrocknungsprozesses unerwartet stoppt. Eine Vermischung von Pumpenschmiermittel mit Kompressoröl kann zu Störungen im Kompressor führen, weshalb ein Rückschlagventil verwendet werden sollte, um zu verhindern, dass das Vakuumpumpenschmiermittel in das Leitungssystem eindringt.

#### Verfahren

Der Vakuumtrocknungsprozess verläuft wie folgt:

#### Schritt 1

» Schließen Sie den blauen (Niederdruckseite) Schlauch eines Manometers an das Gasabsperrventil der Außeneinheit an, den roten (Hochdruckseite) Schlauch an das Flüssigkeitsabsperrventil der Außeneinheit und den gelben Schlauch an die Vakuumpumpe.

#### Schritt 2

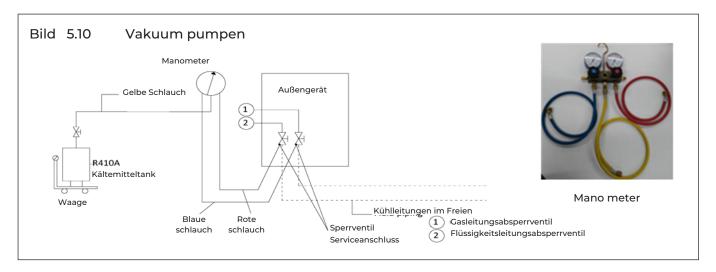
- » Starten Sie die Vakuumpumpe und öffnen Sie dann die Manometerventile, um das System zu vakuumieren.
- » Schließen Sie nach 30 Minuten die Ventile des Manometers.
- » Überprüfen Sie nach weiteren 5 bis 10 Minuten das Manometer. Wenn der Zeiger wieder auf Null steht, prüfen Sie auf Undichtigkeiten in den Kältemittelleitungen.

### Schritt 3

» Öffnen Sie die Manometerventile erneut und fahren Sie mit dem Vakuumtrocknen fort, bis ein Druckunterschied von 756 mmHg oder mehr erreicht ist, mindestens jedoch 2 Stunden lang. Sobald der Druckunterschied von mindestens 756 mmHg erreicht ist, setzen Sie das Vakuumtrocknen für weitere 2 Stunden fort.

#### Schritt 4

- » Schließen Sie die Manometerventile und stoppen Sie dann die Vakuumpumpe.
- » Überprüfen Sie nach 1 Stunde das Manometer. Wenn der Druck in den Leitungen nicht gestiegen ist, ist die Prozedur abgeschlossen. Wenn der Druck gestiegen ist, prüfen Sie auf Undichtigkeiten.
- » Halten Sie nach dem Vakuumtrocknen die blauen und roten Schläuche an das Manometer und an die Ventile der Außeneinheit angeschlossen, um sich auf das Befüllen mit Kältemittel vorzubereiten (siehe Kapitel 8 "Befüllen mit Kältemittel").



## 6 Ablassrohre \*

\* Wenn das MISTRAL MDX nur im Heizmodus verwendet wird, ist ein Kondensatablauf nicht erforderlich.

## 6.1 Entwurfsvoraussetzungen

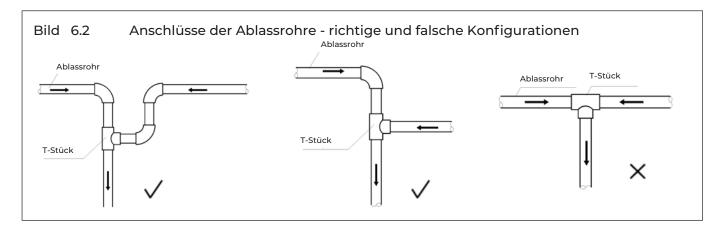
Bei der Planung der Ablassleitungen sind die folgenden Punkte zu beachten:

» Die Kondensatablassrohre für Innengeräte müssen einen Durchmesser haben, der ausreichend für die Menge an Kondensat ist, die bei den Innengeräten produziert wird, und müssen ausreichend schräg installiert sein, um den Ablauf zu ermöglichen. Ein Ablauf, der so nah wie möglich an den Innengeräten verlegt wird,

- hat in der Regel Vorrang.
- » Bei der Verlegung der Ablassrohre muss darauf geachtet werden, dass ein ausreichendes Gefälle für den Ablauf beibehalten wird und gleichzeitig Hindernisse wie Balken und Rohre vermieden werden. Die Neigung des Ablassrohrs sollte mindestens 1:100 betragen und von den Innengeräten entfernt sein. Bild 6.1.



» Um Rückstau und andere mögliche Komplikationen zu vermeiden, dürfen zwei horizontale Ablassrohre nicht auf demselben Niveau zusammentreffen. Siehe Abbildung 6.2 für geeignete Anschlüsse. Solche Anordnungen ermöglichen es auch, die Neigung der beiden horizontalen Rohre unabhängig voneinander zu wählen.



- » Abzweigleitungen müssen von oben auf die Hauptablassleitung angeschlossen werden, wie in Abbildung 6.3 dargestellt. Der empfohlene Abstand zwischen Stützen/Hängern beträgt 0,8 1,0 m für horizontale Leitungen und 1,5 2,0 m für vertikale Leitungen. Jede vertikale Sektion sollte mit mindestens zwei Stützen versehen werden. Bei horizontalen Leitungen führt ein größerer Abstand als empfohlen zu Durchhängen und Verformungen des Rohrprofils an den Stützen, was den Wasserfluss behindert und daher vermieden werden sollte.
- » Am höchsten Punkt jedes Ablasssystems müssen Entlüftungsöffnungen angebracht werden, um sicherzustellen, dass das Kondensat ordnungsgemäß abfließen kann. Es sollten U-Bögen oder Bogenverbindungen verwendet werden, damit die Belüftungsöffnungen nach unten gerichtet sind, um zu verhindern, dass Staub in die Rohre gelangt. Siehe Abbildung 6.5. Entlüftungsöffnungen dürfen nicht zu nah an Kondensatpumpen der Inneneinheiten installiert werden.



Bild 6.3 Abzweigung der Ablassleitung zur Hauptablassleitung

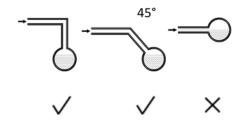
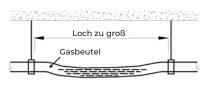


Bild 6.4 Auswirkungen unzureichender Unterstützung von Ablassleitungen



- » Ablassrohre von Klimaanlagen müssen getrennt von Abwasser-, Regenwasser- und anderen Ablassrohren installiert werden und dürfen nicht direkt mit dem Boden in Kontakt kommen.
- » Der Durchmesser des Ablassrohrs darf nicht kleiner sein als der Anschluss des Ablassrohrs der Inneneinheiten.
- » Um Inspektion und Wartung zu ermöglichen, sollten die mitgelieferten Schlauchklemmen verwendet werden, um die Ablassrohre an den Inneneinheiten zu befestigen – verwenden Sie keinen Kleber.
- » Thermische Isolierung muss an Ablassrohren angebracht werden, um die Bildung von Kondensat zu verhindern. Die thermische Isolierung sollte bis zur Verbindung mit der Inneneinheit durchgehend verlaufen.
- » Einheiten mit Kondensatpumpen müssen separate Ablassrohre von Systemen haben, die natürliche Abläufe verwenden.

## 6.2 Wassersperre / Siphon

Für Inneneinheiten mit einem hohen Unterdruckunterschied am Auslass des Ablassbehälters sollte ein Siphon am Ablassrohr angebracht werden, um eine schlechte Entwässerung und/oder das Rückblasen von Wasser in den Ablassbehälter zu verhindern. Die Siphons müssen wie in Abbildung 6.5 angebracht werden. Der vertikale Abstand H muss mehr als 50 mm betragen. Ein Stopfen kann angebracht werden, um Reinigung oder Inspektion zu ermöglichen.



#### 6.3 Rohrdurchmesser auswählen

Wählen Sie die Durchmesser der Ablassleitungen (die Ablassleitungen, die an jede Einheit angeschlossen sind) entsprechend dem Durchfluss der Inneneinheiten aus und wählen Sie die Durchmesser der Hauptablassleitungen gemäß dem kombinierten Durchfluss der stromaufwärts befindlichen Inneneinheiten aus. Bei der Planung ist von 2 Litern Kondensat pro PS pro Stunde auszugehen. Zum Beispiel wird der kombinierte Durchfluss von drei 2PS-Einheiten und zwei 1,5PS-Einheiten wie folgt berechnet:

### Kombiniertes Durchflussvolumen:

= 3 x 
$$2 L/HP/h$$
 ×  $2HP$  =  $18 L/h$  + 2 x  $2 L/HP/h$  ×  $1.5HP$ 

Die folgenden Tabellen geben die erforderlichen Rohrdurchmesser für horizontale und vertikale Abzweigungen sowie für die Hauptleitung an. Beachten Sie, dass für Hauptleitungen PVC40 oder größer verwendet werden muss.

## Durchmesser der horizontalen Ablassrohre

PVC	Nenn	Kapazit		
Rohre	Durchmesser (mm) Neigung 1:50 Neigung 1:100		Anmerkungen	
PVC25	25	39	27	Nur ala zurai gran da Dalara
PVC32	32	70	50	Nur abzweigende Rohre
PVC40	40	125	88	
PVC50	50	247	175	Abzweigung oder Haupt- leitung
PVC63	63	473	334	icitalig

#### Diameter verticale Ablassrohre

PVC Rohre	Nenn Durchmesser (mm)	Kapazität (L/h)	Anmerkungen
PVC25	25	220	Nur alamusiaran da Dalara
PVC32	32	410	Nur abzweigende Rohre
PVC40	40	730	
PVC50	50	1440	
PVC63	63	2760	Abzweigung oder Haupt- leitung
PVC75	75	5710	leiturig
PVC90	90	8280	

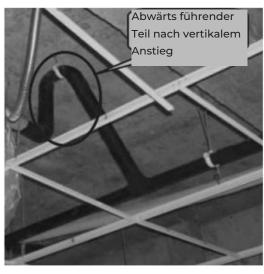
## 6.4 Ablassleitungen für Einheiten mit Pumpen

Bei Ablassleitungen für Einheiten mit Pumpen müssen die folgenden zusätzlichen Punkte beachtet werden:

- » Ein abwärts geneigter Abschnitt muss unmittelbar auf den vertikal ansteigenden Abschnitt neben der Einheit folgen, andernfalls tritt ein Wasserpumpenfehler auf. Siehe Abbildung 6.6.
- » Entlüfter dürfen nicht an vertikal ansteigenden Teilen der Ablassleitungen installiert werden, da sonst Wasser durch den Entlüfter fließen oder der Wasserfluss behindert werden kann.







#### 6.5 Installation Ablassrohre

Die Installation der Ablassleitungen muss in der folgenden Reihenfolge erfolgen:



#### ACHTUNG!

- » Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen, und führen Sie, sobald alle Ablassleitungen angeschlossen sind, einen Dichtheitstest und anschließend einen Wasserfluss-Test durch.
- » Schließen Sie die Ablassleitungen der Klimaanlage nicht an Abwasser-, Regenwasser- oder andere Ablassleitungen an, und lassen Sie die Ablassleitungen der Klimaanlage nicht direkt mit dem Boden in Kontakt kommen.
- » Überprüfen Sie bei Geräten mit einer Kondensatpumpe, ob die Pumpe ordnungsgemäß funktioniert, indem Sie Wasser in die Auffangwanne des Geräts geben und das Gerät in Betrieb nehmen. Um Inspektion und Wartung zu ermöglichen, sollten die mitgelieferten Schlauchklemmen verwendet werden, um die Ablassrohre an den Inneneinheiten zu befestigen – verwenden Sie keinen Kleber.

#### 6.6 Dichtheitstest und Wasserfluss-Test

Sobald die Installation eines Ablassrohrs abgeschlossen ist, müssen Dichtheitstests und Wasserfluss-Tests durchgeführt werden.

## Dichtheitsprüfung

» Füllen Sie die Rohre mit Wasser und testen Sie sie 24 Stunden lang auf Leckagen.

## Wasserfluss-Test (natürliche Entwässerung)

» Füllen Sie die Auffangwanne jeder Inneneinheit langsam mit mindestens 600 ml Wasser über die Inspektionsöffnung und überprüfen Sie, ob das Wasser über das Ablassrohr abfließt.

#### **ACHTUNG!**

» Der Ablassstopfen in der Auffangwanne dient dazu, angesammeltes Wasser zu entfernen, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Inneneinheit durchführen. Während des normalen Betriebs sollte der Ablass geschlossen werden, um Leckagen zu vermeiden.

## 7 Isolation

## 7.1 Isolierung der Kältemittelleitungen

## 7.1.1 Zweck

Während des Betriebs variiert die Temperatur der Kältemittelleitungen. Eine Isolierung ist erforderlich, um die Leistung der Einheit und die Lebensdauer des Kompressors zu gewährleisten. Während des Kühlens kann die Temperatur der Gasleitung sehr niedrig sein. Isolierung verhindert die Kondensatbildung an den Rohren. Während des Heizbetriebs kann die Temperatur der Gasleitung auf bis zu 100 °C ansteigen. Isolierung dient als notwendiger Schutz vor Verbrennungen.

### 7.1.2 Auswahl der Isoliermaterialien

Die Isolierung der Kältemittelleitungen muss aus einem geschlossenen Zellisoliermaterial mit Brandklasse B1 bestehen, das Temperaturen von über 120 °C standhält und alle geltenden Vorschriften erfüllt.

### 7.1.3 Dikte van Isolation

Die Mindestdicken für die Isolierung von Kältemittelleitungen sind in der Tabelle unten aufgeführt. In warmen, feuchten Umgebungen sollte die Isolierdicke über die in der Tabelle auf der folgenden Seite angegebenen Spezifikationen hinaus erhöht werden.

Außendurchmesser des Rohrs (mm)	Mindestdicke der Iso- lierung (mm) Luftfeuchtigkeit < 80%RH	Mindestdicke der Iso- lierung (mm) Luftfeuchtigkeit > 80%RH
Ø 6.35		
Ø 9.53		
Ø 12.7		
Ø 15.9		
Ø 19.1	15	20
Ø 22.2		
Ø 25.4		
Ø 28.6		
Ø 31.8		
Ø 41.3		
Ø 44.5	20	25
Ø 54.0		

## 7.1.4 Installation der Rohrisolierung

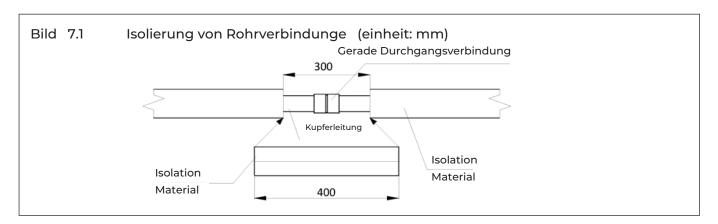
Mit Ausnahme der Isolierung von Verbindungen muss die Isolierung an Rohren angebracht werden, bevor die Rohre fixiert werden. Die Isolierung an Verbindungen in den Kältemittelleitungen muss nach Abschluss des Gasdichtheitstests angebracht werden.

- » Die Isolierung muss auf eine Weise angebracht werden, die für den verwendeten Isolierstoff geeignet ist.
- » Stellen Sie sicher, dass es keine Öffnungen in den Nähten zwischen den Isolierplatten gibt.
- » Bringen Sie das Band nicht zu straff an, da dies dazu führen kann, dass die Isolierung schrumpft, wodurch die Isoliereigenschaften abnehmen, was zu Kondensatbildung und Effizienzverlust führen kann.
- » Isolieren Sie Gas- und Flüssigkeitsleitungen separat, da ansonsten der Wärmeübergang zwischen beiden Seiten einen erheblichen Einfluss auf die Effizienz hat.
- » Binden Sie die separat isolierten Gas- und Flüssigkeitsleitungen nicht zu fest zusammen, da dies die Verbindungen zwischen den Isolierteilen beschädigen kann.

## 7.1.5 Isolation van Leitungsverbindungen

Die Isolierung an Verbindungen in den Kältemittelleitungen muss angebracht werden, nachdem der Gasdichtheitstest erfolgreich abgeschlossen wurde. Das Verfahren bei jeder Verbindung ist wie folgt:

- 1. Schneiden Sie ein Stück Isolierung, das 50 bis 100 mm länger ist als die zu füllende Öffnung. Stellen Sie sicher, dass alle Öffnungen in der Querrichtung und Längsrichtung gleichmäßig geschnitten sind.
- 2. Bringen Sie das Teil in die Spalte ein und stellen Sie sicher, dass die Enden gut an die Isolierung auf beiden Seiten der Spalte anschließen.
- 3. Kleben Sie die Längsnähte und die Verbindungen mit den Isolierungsprofilen auf beiden Seiten der Öffnung.
- 4. Kleben Sie die Nähte mit Tape ab.



### 7.2 Isolierung der Ablassleitungen

- » Verwenden Sie Gummi-/Kunststoffisolierrohre mit Feuerwiderstandsklasse B1.
- » Die Isolierung sollte in der Regel mehr als 10 mm dick sein.
- » Für Abflussrohre, die in einer Wand installiert werden, ist keine Isolierung erforderlich.

- » Verwenden Sie geeigneten Kleber, um Nähte und Fugen in der Isolierung abzudichten, und binden Sie sie dann mit gewebestarkem Tape mit einer Breite von mindestens 50 mm ab. Stellen Sie sicher, dass das Tape fest sitzt, um Kondensatbildung zu vermeiden.
- » Stellen Sie sicher, dass die Isolierung der Abflussrohre neben dem Wasserabfluss der Inneneinheit mit Kleber an der Einheit selbst befestigt wird, um Kondensatbildung und Tropfen zu verhindern.

## 7.3 Isolierung der Leitungen

» Rohre müssen mit geeigneter Isolierung gemäß allen geltenden Vorschriften versehen werden.

## 8 Zusätzliche Kühlmittelbefüllung berechnen

## 8.1 Zusätzliche Kühlmittelbefüllung berechnen

Die benötigte zusätzliche Kühlmittelbefüllung hängt von der Länge und dem Durchmesser der Flüssigkeitsleitungen im Innen- und Außenbereich ab. Die folgende Tabelle gibt die erforderliche zusätzliche Kühlmittelbefüllung pro Meter äquivalenter Rohrlänge für verschiedene Rohrdurchmesser an. Die gesamte zusätzliche Kühlmittelbefüllung wird erhalten, indem die erforderliche zusätzliche Befüllung für jede der Flüssigkeitsleitungen im Außen- und Innenbereich addiert wird, wie in der folgenden Formel, wobei L1 bis L8 die äquivalenten Längen der Rohre mit unterschiedlichen Durchmessern darstellen. Gehen Sie von 0,5 m für die äquivalente Rohrlänge jeder Abzweigung aus.

Leitung en aan Flüssigkeit zijde (mm)	Zusätzliche Kühlmittelbefüllung pro Meter Rohrlänge (kg)
Ø 12.7	0.110

## 8.2 Zusätzliche Kühlmittelbefüllung berechnen

### ACHTUNG!

- » Laden Sie das Kühlmittel erst nach Durchführung eines Gasdichtheitstests und Vakuumtrocknung nach.
- » Laden Sie niemals mehr Kühlmittel als notwendig, da dies zu Flüssigkeitsschlägen führen kann.
- » Verwenden Sie nur das Kühlmittel R410A das Laden mit ungeeigneten Substanzen kann zu Explosionen oder Unfällen führen.
- » Verwenden Sie Werkzeuge und Geräte, die für die Verwendung mit R410A konzipiert sind, um den erforderlichen Druckstand zu gewährleisten und um zu verhindern, dass fremde Materialien in das System eindringen.
- » Kühlmittel muss gemäß den geltenden Vorschriften behandelt werden.
- » Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und schützen Sie Ihre Augen beim Laden des Kühlmittels.
- » Öffnen Sie Kühlmittelbehälter langsam.

#### Verfahren

Das Verfahren zum Hinzufügen von Kühlmittel ist wie folgt:

#### Schritt 1

» Berechnen Sie die zusätzliche Kühlmittelbefüllung R (kg) (siehe 8.1 "Berechnung der zusätzlichen Kühlmittelbefüllung").

#### Schritt 2

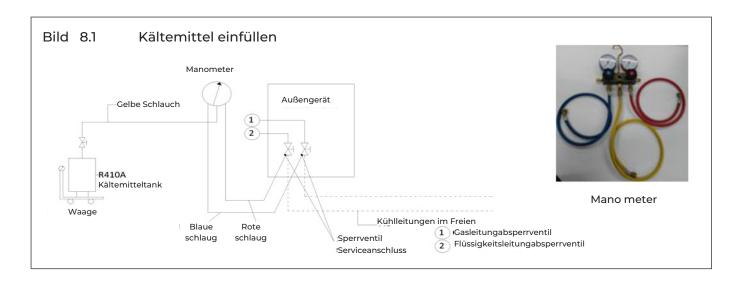
- » Stellen Sie einen Behälter mit R410A-Kühlmittel auf eine Waage. Drehen Sie den Behälter auf den Kopf, um sicherzustellen, dass das Kühlmittel in flüssiger Form geladen wird. (R410A ist ein Gemisch aus zwei verschiedenen chemischen Verbindungen. Das Laden von gasförmigem R410A in das System kann bedeuten, dass das geladene Kühlmittel nicht die richtige Zusammensetzung hat.)
- » Nach der Vakuumtrocknung (siehe Teil 5.8 "Vakuumtrocknung") müssen die blauen und roten Manometer-Schläuche weiterhin an das Manometer und an die Absperrventile der Haupteinheit angeschlossen sein.
- » Schließen Sie den gelben Schlauch des Manometers an den R410A-Kühlmittelbehälter an.

#### Schritt 3

- » Öffnen Sie das Ventil, an dem der gelbe Schlauch und das Manometer zusammenkommen, und öffnen Sie den Kühlmittelbehälter ein wenig, um das Kühlmittel die Luft entfernen zu lassen. Hinweis: Öffnen Sie den Behälter langsam, um zu verhindern, dass Ihre Hand einfriert.
- » Stellen Sie die Waage auf Null ein.

## Schritt 4

- » Öffnen Sie die drei Ventile am Manometer, um mit dem Befüllen des Kühlmittels zu beginnen.
- Wenn die geladene Menge R (kg) erreicht ist, schließen Sie die drei Ventile. Wenn die geladene Menge R (kg) noch nicht erreicht ist, aber kein zusätzliches Kältemittel mehr geladen werden kann, schließen Sie die drei Ventile am Manometer, lassen Sie die Außeneinheit im Kühlmodus arbeiten und öffnen Sie dann die gelben und blauen Ventile. Fahren Sie fort mit dem Laden, bis die gesamte R (kg) Kältemittel geladen ist, und schließen Sie dann die gelben und blauen Ventile. Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Sie alle Kontrollen vor der Inbetriebnahme durchführen, wie in 11.1 angegeben, bevor Sie das System in Betrieb nehmen. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Absperrventile öffnen, da der Kompressor beschädigt werden kann, wenn Sie das System mit geschlossenen Absperrventilen betreiben.



## 9 Elektrische Verkabelung

## 9.1 Allgemein

#### ACHTUNG!

- » Alle Installations- und Verkabelungsarbeiten müssen von kompetentem und ausreichend qualifiziertem, zertifiziertem und akkreditiertem Fachpersonal durchgeführt werden und müssen den geltenden Vorschriften entsprechen.
- » Elektrische Systeme müssen gemäß den geltenden Vorschriften geerdet werden.
- » Überstromschalter und Fehlerstromschutzschalter müssen gemäß den geltenden Vorschriften verwendet werden.
- » Die Verkabelungsmuster, die in diesem technischen Dokument gezeigt werden, sind nur allgemeine Richtlinien für den Anschluss und sind nicht für, oder enthalten nicht alle Details einer spezifischen Installation.
- » Die Kältemittelleitungen, die Stromkabel und die Kommunikationskabel verlaufen normalerweise parallel. Kommunikationskabel sollten jedoch nicht zusammen mit Kältemittelleitungen oder Stromkabeln verlegt werden. Um Signalstörungen zu vermeiden, sollten Strom- und Kommunikationskabel nicht in derselben Leitung verlaufen. Bei einer Stromzufuhr von weniger als 10 A sollte ein Abstand von mindestens 300 mm zwischen der Stromleitung und der Kommunikationsleitung eingehalten werden; bei einer Stromzufuhr zwischen 10 A und 50 A sollte ein Abstand von mindestens 500 mm eingehalten werden.

## 9.2 Stromverkabelung

Das Design und die Installation der Stromverkabelung müssen den folgenden Anforderungen entsprechen:

- » Die Inneneinheiten und die Außeneinheit müssen separat gespeist werden.
- » Die Installation muss den relevanten lokalen und/oder nationalen Vorschriften entsprechen.

## 9.3 Kommunikationsverkabelung

Das Design und die Installation der Kommunikationsverdrahtung müssen die folgenden Anforderungen erfüllen:

- » Für Kommunikationsverdrahtung muss ein 0,75 mm² dreipoliges abgeschirmtes Kabel verwendet werden. Die Verwendung anderer KabelTyp n kann zu Interferenzen und Störungen führen.
- » Verkabelung für die Kommunikation im Innenbereich:
  - Die P- und Q-Kommunikationsdrähte dürfen NICHT geerdet werden.
  - De afschermingsnetten van de communicatiedraden moeten met elkaar worden verbonden en geaard. Aarding kan worden bereikt door verbinding te maken met de metalen behuizing naast de P Q E aansluitklemmen van de elektrische regelkast van de Außenmodul .

Die Kommunikationsverdrahtung muss an die Anschlüsse der Außeneinheit angeschlossen werden, wie in Abbildung 9.4 und der Tabelle auf der nächsten Seite angegeben.

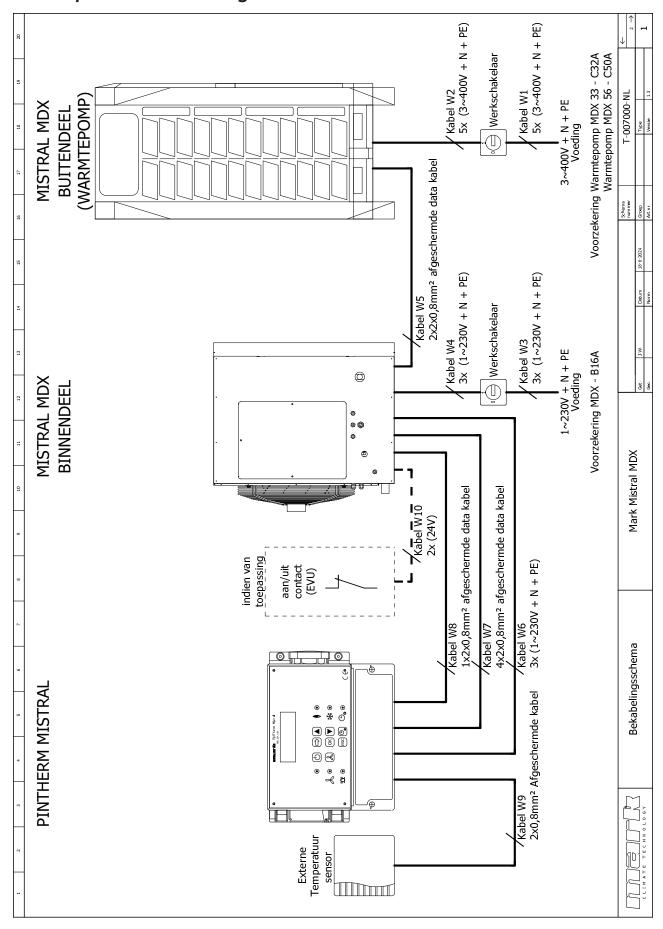
### ACHTUNG!

Die Kommunikationsverdrahtung hat Polarität. Stellen Sie sicher, dass die Pole korrekt angeschlossen sind.



Klem- men	Verbinding
PQE	Verbindung zwischen Inneneinheit und Außeneinheit

## 9.4 Beispiel für Verkabelung



Bitte konsultieren Sie das technische Handbuch der Mistral MDX Inneneinheit für das elektrische Schema der Inneneinheit.

## NL

## 10 Installation in Gebieten mit hohem Salzgehalt

#### 10.1 ACHTUNG

Installieren Sie Außeneinheiten nicht an Orten, wo sie direkt der Seeluft ausgesetzt werden können. Korrosion, insbesondere an den Lamellen des Kondensators und Verdampfers, kann zu Störungen oder ineffizienten Leistungen des Produkts führen.

Außeneinheiten, die an Standorten am Meer installiert werden, sollten so platziert werden, dass sie nicht direkt der Seeluft ausgesetzt sind, und es sollten zusätzliche Korrosionsschutzbehandlungen gewählt werden, andernfalls wird die Lebensdauer der Außeneinheiten erheblich beeinträchtigt.

Klimaanlagen, die an Standorten am Meer installiert sind, müssen regelmäßig betrieben werden, da die Ventilatoren der Außeneinheit helfen, die Ansammlung von Salz auf den Wärmeübertragern der Außeneinheit zu verhindern.

## 10.2 Aufstellung und Installation

Außeneinheiten müssen mindestens 300 m vom Meer entfernt installiert werden. Wo möglich, sollten gut belüftete Innenstandorte gewählt werden. Wenn Außeneinheiten im Freien installiert werden müssen, sollte direkte Exposition gegenüber Seeluft vermieden werden. Es sollte ein Dach installiert werden, um die Einheiten vor Seeluft und Regen zu schützen.

Sorgen Sie für eine ordnungsgemäße Entwässerung der Basisstrukturen, damit die Sockel der Außeneinheit nicht unter Wasser stehen. Überprüfen Sie, ob die Abluftöffnungen der Außeneinheit nicht verstopft sind.

## 10.3 Inspektion und Wartung

Neben der standardmäßigen Wartung der Außeneinheit müssen die folgenden zusätzlichen Inspektionen und Wartungsarbeiten für Außeneinheiten, die am Meer installiert werden, durchgeführt werden:

- » Bei einer umfassenden Inspektion nach der Installation muss überprüft werden, ob es Kratzer oder andere Schäden an lackierten Oberflächen gibt.
- » Die Einheiten sollten regelmäßig mit (nicht salzhaltigem) Wasser gereinigt werden, um eventuell angesammeltes Salz zu entfernen. Reinigen Sie den Kondensator, das Kältemittelleitungssystem, die Außenseite des Gehäuses der Einheit und die Außenseite des elektrischen Steuerkastens.
- » Bei regelmäßigen Inspektionen sollte auf Korrosion geachtet werden, und bei Bedarf sollten korrodierte Teile ersetzt und/oder eine Korrosionsschutzbehandlung hinzugefügt werden.

## 11 Inbetriebnahme

### 11.1 Kontrollen vor der Inbetriebnahme

Überprüfen Sie Folgendes, bevor Sie die Stromversorgung der Innen- und Außeneinheiten einschalten:

- 1. Alle Innen- und Außenkühlleitungen sowie die Kommunikationsverkabelung sind mit dem richtigen Kühlsystem verbunden, und das System, dem jede Innen- und Außeneinheit zugeordnet ist, ist deutlich an jeder Einheit gekennzeichnet oder an einem anderen geeigneten Ort vermerkt.
- 2. Das Spülen der Leitungen, das Testen der Gasdichtheit und das Vakuumtrocknen wurden ordnungsgemäß gemäß den Anweisungen durchgeführt.
- 3. Alle Kondensatablaufleitungen sind vollständig und, falls zutreffend, wurde ein Dichtheitstest zur Zufriedenheit durchgeführt.
- 4. Alle Versorgungs- und Kommunikationsleitungen sind an die richtigen Klemmen der Einheit und PinTherm Mistral angeschlossen. (Überprüfen Sie, ob die verschiedenen Phasen der 3-phasigen Stromversorgung an die richtigen Klemmen angeschlossen sind).
- 5. Es gibt keine Kurzschlüsse in der Verkabelung.
- 6. Die Stromversorgungen der Innen- und Außeneinheiten wurden überprüft, und die Versorgungs spannungen liegen innerhalb von ±10 % der Nennspannungen für jedes Produkt.
- 7. Alle Steuerleitungen bestehen aus 0,75 mm² dreipoligem geschirmtem Kabel, und die Abschirmung ist geerdet.
- 8. Die zusätzliche Kältemittelfüllung wurde gemäß Kapitel 8 "Kältemittel nachfüllen" hinzugefügt. Hinweis: Unter bestimmten Umständen kann es erforderlich sein, das System während des Kältemittelnachfüllverfahrens im Kühlmodus zu betreiben. In solchen Fällen sollten die Punkte 1 bis 8 oben überprüft werden, bevor das System in Betrieb genommen wird, um Kältemittel nachzufüllen, und die Flüssigkeits- und Gasabsperrventile der Außeneinheit sollten geöffnet werden.

Während der Inbetriebnahme ist es wichtig, dass Sie:

- » Halten Sie einen Vorrat an R410A-Kältemittel bereit.
- » Halten Sie die Anordnung des Systems, die Rohrleitungen und die Verdrahtungspläne der Regelung bereit.

## 11.2 PCB-Schalter und Schalter Einstellungen

## 11.2.1 Einstellungen der Hauptplatine der Außeneinheit

Schakelaar	Instelling	Schalterpo- sitionen <sup>1</sup>	Beschreibung	Werkseinstellung MDX 33
ENC1	Aantal Innengeräte	ON 123	Die Anzahl der Inneneinheiten liegt zwischen 0-15 0-9 auf ENC1 geben 0-9 Inneneinheiten an; A-F auf ENC1 geben 10-15 Inneneinheiten an	1
S9-3		ON 123	Die Anzahl der Inneneinheiten liegt zwischen 16-31 0-9 auf ENC1 geben 16-25 Inneneinheiten an; A-F auf ENC1 geben 26-31 Inneneinheiten an	*
ENC3	Netzwerkadresse		Nur 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 müssen ausgewählt werden (Standard ist 0)	0

S1-1	Generation	123	Angeschlossen an 2. Generation AC/DC Inneneinheit (Standard)	*
1 2 3	Inneneinheit	ON 123	Angeschlossen an 1. Generation AC/DC Inneneinheit <sup>2</sup>	*
S1-2	Adressen der Inneneinheiten löschen	ON 123	Keine Aktion (Standard)	*
1 2 3		ON 123	Adressen der Inneneinheiten löschen	*
S1-3	Reserviert	ON 123	Reserviert	*
	Prioritätsmodus <sup>3</sup>	ON 123	Automatische Priorität (Standard)	
		ON 123	Priorität Kühlen	
S2		ON 123	Erste Priorität	
1 2 3		ON 123	Nur Heizen	
		ON 1 2 3	Alleen Kühlung	
			Priorität Heizen³	
S9-1 S9-2	Kapazität Außen- einheit⁵	0 N 1 2 3	10HP	
		0N 1 2 3	9HP	
		ON 1 2 3	12HP	*
		0N 1 2 3	7/8HP	
S9-3	Reserviert	ON 123	Reserviert	

#### Anmerkungen:

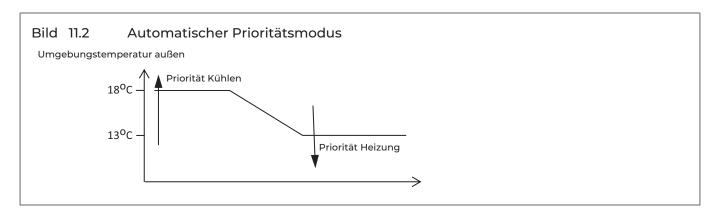
- \* Die Werkseinstellungen dürfen nicht geändert werden.
- Schwarz gibt die Schalterposition an.
- Wenn das System sowohl mit der 2. Generation IDU als auch mit der 1. Generation IDU verbunden ist, muss SW1-1 auf 1 gesetzt werden. Das HAHU EEV-KIT muss als die 1. Generation IDU behandelt werden.
- Bitte beachten Sie Abschnitt 11.3 "Einstellung Prioritätsmodus".
- Wenn S2 in anderen Schalterpositionen als oben angegeben steht, bedeutet dies, dass Heizen Priorität hat.
- <sup>5</sup> Schalter S9-1 ist werkseitig eingestellt, und diese Einstellung darf nicht geändert werden.

## 11.3 Einstellung Prioritätsmodus

Der Prioritätsmodus kann nur an der Außeneinheit eingestellt werden. Wenn eine Inneneinheit einen Moduskonflikt mit den Außeneinheiten hat, zeigt das Gerät den Moduskonfliktfehler an. Das digitale Display auf der Hauptplatine der Inneneinheit zeigt den Fehlercode E0 an.

Es gibt fünf Optionen für den Prioritätsmodus:

- 1. Automatische Prioritätsmodus (Standard): Im automatischen Prioritätsmodus arbeitet die Außeneinheit im Heizprioritätsmodus oder Kühlprioritätsmodus basierend auf der Außentemperatur.
  - a. Wenn die Außentemperatur unter 13 °C liegt, arbeiten die Außeneinheiten im Heizprioritätsmodus. Der Heizprioritätsmodus ändert sich erst, wenn die Außentemperatur über 18 °C steigt.
  - b. Wenn die Außentemperatur über 18 °C liegt, arbeiten die Außeneinheiten im Kühlprioritätsmodus. Der Kühlprioritätsmodus ändert sich erst, wenn die Außentemperatur unter 13 °C fällt.
  - c. Wenn die Außeneinheit bei einer Außentemperatur zwischen 13 °C und 18 °C neu startet, arbeitet die Außeneinheit mit der gleichen Priorität wie vor dem letzten Stopp.
  - d. Wenn die Außeneinheit zum ersten Mal bei einer Außentemperatur zwischen 13°C und 18°C gestartet wird, arbeitet die Außeneinheit im Heizprioritätsmodus.



## 1.1 Prioritätsmodus Heizung:

- a. Während des Kühlbetriebs: Wenn eine Inneneinheit Heizen anfordert, stoppt die Außeneinheit und startet nach 5 Minuten erneut im Heizmodus. Inneneinheiten, die Heizen anfordern, starten dann im Heizmodus, und Inneneinheiten, die Kühlung anfordern, zeigen den Moduskonfliktfehler an.
- b. Während des Heizmodus: Wenn eine Inneneinheit Kühlung anfordert, ignoriert die Außeneinheit die Anfrage und bleibt im Heizmodus. Die Inneneinheit, die Kühlung anfordert, zeigt den Moduskonfliktfehler an. Wenn alle Inneneinheiten, die Heizung anfordern, später ausgeschaltet werden und eine oder mehrere Inneneinheiten weiterhin Kühlung anfordern, startet die Außeneinheit nach 5 Minuten erneut im Kühlmodus, und alle Inneneinheiten, die Kühlung anfordern, starten dann im Kühlmodus.

### 1.2 Prioritätsmodus Kühlung:

- a. Während des Heizmodus: Wenn eine Inneneinheit Kühlung anfordert, stoppt die Außeneinheit und startet nach 5 Minuten erneut im Kühlmodus. Inneneinheiten, die Kühlung anfordern, starten dann im Kühlmodus, und Inneneinheiten, die Heizen anfordern, zeigen den Moduskonfliktfehler an.
- b. Während des Kühlbetriebs: Wenn eine Inneneinheit Heizung anfordert, ignorieren die Außeneinheiten die Anfrage und bleiben im Kühlmodus. Die Inneneinheit, die Heizung anfordert, zeigt den Moduskonfliktfehler an. Wenn alle Inneneinheiten, die Kühlung anfordern, später ausgeschaltet werden und eine oder mehrere Inneneinheiten weiterhin Heizung anfordern, startet die Außeneinheit nach 5 Minuten erneut im Heizmodus, und alle

NL

Inneneinheiten, die Heizung anfordern, starten dann im Heizmodus.

- 2. Prioritätsmodus Kühlen: siehe oben "1.2. Prioritätsmodus Kühlen" Beschreibungen.
- 3. Modus Erste Priorität: Die Außeneinheit arbeitet im Modus der Inneneinheit, die als erste eingeschaltet wird. Inneneinheiten, die sich in einem anderen Modus befinden als das Gerät, das als erstes eingeschaltet wurde, zeigen einen Moduskonfliktfehler an.
- **4. Nur Heizen** smodus: The outdoor unit only operates in heating mode. Indoor units requesting heating operate in heating mode. Indoor units requesting cooling or in fan only mode display the mode conflict error.
- 5. Nur Kühlmodus: Die Außeneinheit arbeitet nur im Kühlmodus. Inneneinheiten, die Kühlen anfordern, arbeiten im Kühlmodus; Inneneinheiten im Ventilatormodus arbeiten im Ventilatormodus. Inneneinheiten, die Wärme anfordern, zeigen einen Moduskonfliktfehler an.

#### 11.3 Probebetrieb

11.3.1 Inbetriebnahme-Test für ein Kältemittel-System

Nachdem alle Inbetriebnahmeprüfungen in 11.1 "Inbetriebnahmeprüfungen" durchgeführt wurden, muss ein Testlauf wie unten beschrieben durchgeführt werden.

Hinweis: Wenn Sie das System für Inbetriebnahmeprüfungen laufen lassen, lassen Sie alle Inneneinheiten laufen, wenn das Kombinationsverhältnis 100 % oder weniger beträgt, und wenn das Kombinationsverhältnis über 100 % liegt, lassen Sie die Inneneinheiten mit einer Gesamtleistung laufen, die der Leistung der Außeneinheit entspricht.

Das Prüfverfahren ist wie folgt:

- 1. Öffnen Sie die Flüssigkeits- und Gasabsperrventile der Außeneinheit.
- 2. Schalten Sie die Stromversorgung der Außeneinheit ein.
- 3. Wenn manuelle Adressierung verwendet wird, stellen Sie die Adressen jeder Inneneinheit ein.
- 4. Lassen Sie den Strom mindestens 12 Stunden eingeschaltet, bevor Sie das System laufen lassen, um sicherzustellen, dass die Ölbeheizer das Kompressoröl ausreichend erwärmt haben.
- 5. Führen Sie das System aus:
  - a. Stellen Sie das System in den Kühlmodus mit den folgenden Einstellungen: Temperatur 17 °C.
  - b. Überprüfen Sie nach einer Stunde die Systemparameter mit der Taste HOCH/RUNTER auf der Hauptplatine der Außeneinheit.
  - c. Stellen Sie das System in den Heizmodus mit den folgenden Einstellungen: Temperatur 30 °C.
  - d. Überprüfen Sie nach einer Stunde die Systemparameter mit der Taste HOCH/RUNTER auf der Hauptplatine der Außeneinheit.

## 12 Fehlercodetabelle

Fout- code <sup>1</sup>	Inhoud	Anmerkungen	Manuelles Neustarten vereist¹
E1	Drehfeldfehler	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Ja
E2	Kommunikationsfehler zwischen Innen- und Außeneinheiten	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
E4	Fehler Temperaturfühler Außentemperaturtausch (T3) oder Fehler Außentemperatursensor (T4)	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
E5	Abnormale Stromversorgung Spannung	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
E6	Fehler Gleichstromventilatormotor	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
Eb	E6-Fehler tritt 6 Mal in 1 Stunde auf	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Ja
E7	Fehler Temperaturfühler Außeneinheit (TS)	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
EH	Fehler Außentemperatursensor (TL)	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
F1	Fehler in der DC-Buss-Spannung	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
НО	Kommunikationsfehler zwischen dem Hauptsteuerungschip und dem Frequenzregler- Chip	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
H4	Frequenzregler, P6-Schutz erscheint dreimal in 30 Minuten	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Ja
H5	P2-Schutz erscheint dreimal in 60 Minuten	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Ja
H7	Anzahl der von der Außeneinheit erkannten Inneneinheiten stimmt nicht mit der Anzahl überein, die auf der Hauptplatine eingestellt ist	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
Н8	Fehler im Hochdrucksensor	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
bL	Hochdruckschalter-Schutz auf der Platine der Kompressorsteuerung	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
bН	PED-Board-Fehler	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
ΡΊ	Hochdruckschutz Abflussleitung	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
P2	Saugleitungs-Niederdruckschutz	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
P3	Kompressorstromschutz	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
P4	Austrittstemperaturschutz	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
P5	Temperaturschutz Wärmetauscher außen	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
P8	Typhoon-Schutz	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein
PL	Hochtemperaturschutz Kühlkörper	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Nein

LO	Schutz des Frequenzreglers	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Ja
LI	DC-Bus-Niederspannungsschutz	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Ja
L2	DC-Bus-Hochspannungsschutz Kühlkörpersensor	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Ja
L4	MCE-Fehler	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Ja
L5	Zero-Speed-Schutz	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Ja
L7	Drehfeldfehler	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Ja
L8	Frequenzschwankung des Kompressors größer als 15 Hz innerhalb einer Sekunde Schutz	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Ja
L9	Die tatsächliche Kompressorfrequenz weicht mehr als 15 Hz von der Siehe I-Frequenz ab Schutz	Auf der Platine der Außeneinheit angezeigt	Ja

Anmerkungen:

Für einige Fehlercodes ist ein manuelles Neustarten erforderlich, bevor das System wieder arbeiten kann.

#### **MARK BV**

**BENEDEN VERLAAT 87-89** VEENDAM (NEDERLAND) POSTBUS 13, 9640 AA VEENDAM TELEFOON +31(0)598 656600 FAX +31 (0)598 624584 info@mark.nl www.mark.nl

#### **MARK EIRE BV**

COOLEA, MACROOM CO. CORK P12 W660 (IRELAND) PHONE +353 (0)26 45334 FAX +353 (0)26 45383 sales@markeire.com www.markeire.com

#### MARK BELGIUM b.v.b.a.

**ENERGIELAAN 12** 2950 KAPELLEN (BELGIË/BELGIQUE) TELEFOON +32 (0)3 6669254 info@markbelgium.be www.markbelgium.be

#### MARK DEUTSCHLAND GmbH

MAX-PLANCK-STRASSE 16 46446 EMMERICH AM RHEIN (DEUTSCHLAND) TELEFON +49 (0)2822 97728-0 TELEFAX +49 (0)2822 97728-10 info@mark.de www.mark.de

### MARK POLSKA Sp. z o.o

UL. JASNOGÓRSKA 27 42-202 CZĘSTOCHOWA (POLSKA) PHONE +48 34 3683443 FAX +48 34 3683553 info@markpolska.pl www.markpolska.pl

#### MARK SRL ROMANIA

STR. BANEASA NO 8 (VIA STR. LIBERTATII) 540199 TÂRGU-MURES, JUD MURES (ROMANIA) TEL/FAX +40 (0)265-266.332 office@markromania.ro www.markromania.ro

























